

Para pessoas nativas de língua estrangeira

高校進学ガイドブック【2009】

Guia de Ingresso ao Ensino Médio (*koukou*) 2009

Índice

Editado pelo Conselho Educacional de Mie

A. Informações sobre ingresso em escolas provinciais de ensino médio de Mie

- ◇ As Escolas Provinciais de Ensino Médio (*koukou*)
- 1. Escolhendo o caminho a seguir..... 1
- 2. Descrição geral das escolas provinciais de ensino médio..... 2
- 3. Custos e sistema de bolsas..... 6
- ◇ Processo seletivo para o ano letivo de 2010..... 8
- ◇ Calendário do processo seletivo para o ano letivo de 2010..... 11

Editado pela Fundação de Intercâmbio Internacional de Mie

B. P&R - Perguntas e Respostas

- 1. Como funciona o sistema de ensino japonês?..... 12
- 2. Quais são as vantagens de ter um diploma de *koukou*?..... 12
- 3. Qualquer um pode ingressar no *koukou*?..... 12
- 4. Quais são os tipos de *koukou*?..... 13
- 5. Como são os uniformes?..... 14
- 6. Quais são os custos para se estudar em um *koukou*?..... 14
- 7. O que é "*shougakukin*"?..... 14
- 8. Quais são as diferenças entre *chuugakkou* e *koukou*?..... 15
- 9. O que é importante para poder ingressar no *koukou*?..... 16
- 10. Quais são as outras atividades do *koukou* além das aulas?..... 16

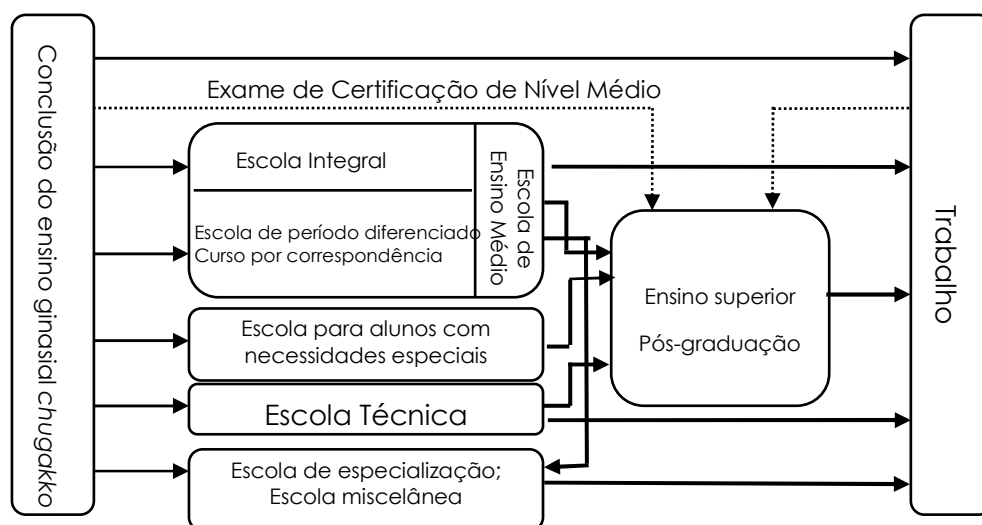
A. Informações sobre ingresso em escolas provinciais de ensino médio de Mie

1. Escolhendo o caminho a seguir

(1) Introdução

O esquema abaixo mostra as opções que o aluno tem para seguir após concluir o ensino ginásial ou *chuugakkou*.

Independentemente do caminho escolhido, o mais importante é que a pessoa possa aproveitar o seu próprio potencial e aptidões e possa viver com satisfação.



(2) Ingressando no Ensino Médio

A escola de ensino médio (*koukou*) é onde os alunos desenvolvem os princípios básicos para viverem em sociedade, adquirindo capacidade para aprenderem e pensarem sozinhos, exercitando suas individualidades através de aulas, grupos de estudo, associações de alunos, eventos escolares, atividades extra-curriculares e outras atividades.

São três as formas de escolas de ensino médio no Japão: integral, de período diferenciado e por correspondência. As formas são divididas em outros três gêneros: escola normal, escola técnica e escola integrada.

Há, ainda, escolas que não separam as turmas em séries, sendo que a conceituação dos alunos é organizada por meio de acúmulo de créditos.

(3) Pontos importantes na escolha de uma escola ou gênero de escola

1. Pensar nas suas possibilidades levando em conta o seu próprio potencial, aptidões, gostos e interesses.
2. Refletir sobre o tipo de trabalho que gostaria de fazer ou que seria bom fazer no futuro.
3. Pensar bem sobre o que quer estudar na escola.
4. Procurar saber sobre as características e o conteúdo disciplinar da escola ou gênero de escola que quer frequentar.

2. Descrição geral das Escolas Provinciais de Ensino Médio

(1) Escolas Provinciais de Ensino Médio instaladas em Mie (referente ao ano letivo de 2010)

Para o ano letivo de 2010 (com início em abril), há 59 escolas provinciais com vagas disponíveis em Mie (incluindo 2 sub-unidades escolares).

As escolas de ensino médio estão divididas em curso integral, curso de período diferenciado e curso por correspondência, de acordo com as diferentes formas de ensino (horário, método de ensino, etc).

Formas	Escolas Normais	Escolas de Técnicas								Outros gêneros de escolas	Escolas Integradas
		Agronomia	Engenharia	Comércio	Pesca	Ciências da Doméstica	Educação	Enfermagem	Informação		
Integral	33	5	9	7	1	6	1	1	2	10	7
Período diferenciado	11		2	1							1
Por correspondência	2										

Unidade: escolas

● Cursos de período integral (*zennichisei katei*)

Assim como no nível ginásial, os cursos de período integral são realizados no período diurno. A carga horária semanal desse tipo de curso é de 30 horas-aula (1 hora-aula equivale a 50 minutos), incluindo as horas de atividades especiais. O padrão anual de aulas é de 35 semanas.

Atualmente, são 61 escolas em Mie com período integral. O número de alunos matriculados em escolas desse tipo chega a um total de 38.597 alunos, segundo dados de 01 de maio de 2009.

● Cursos de período diferenciado (*teijisei katei*)

As aulas das escolas de período diferenciado são realizadas no período noturno ou outros horários especiais. São voltadas principalmente para alunos que, por alguma razão, não têm condições de frequentar as escolas de período integral.

Atualmente, de escolas desse tipo, há 2 escolas independentes, 1 de curso por correspondência e 9 escolas subsidiárias de escolas de período integral, sendo que a maioria delas trabalha com cursos normais. As escolas técnicas profissionalizantes de período diferenciado são o Yokkaichi Kougyou Koutougakkou (curso de engenharia), o Hokusei Koutougakkou (curso de informação e negócios) e o Ise Manabi Koutougakkou (curso de

engenharia de produção).

As escolas de período diferenciado ministradas durante o dia são a escola Mie Yume Gakuen que é pioneira nesse gênero no Japão, a escola Hokusei que introduziu o sistema de acúmulo de créditos e ministra as aulas na parte da tarde para a noite e a escola Ise Manabi.

● Cursos por correspondência

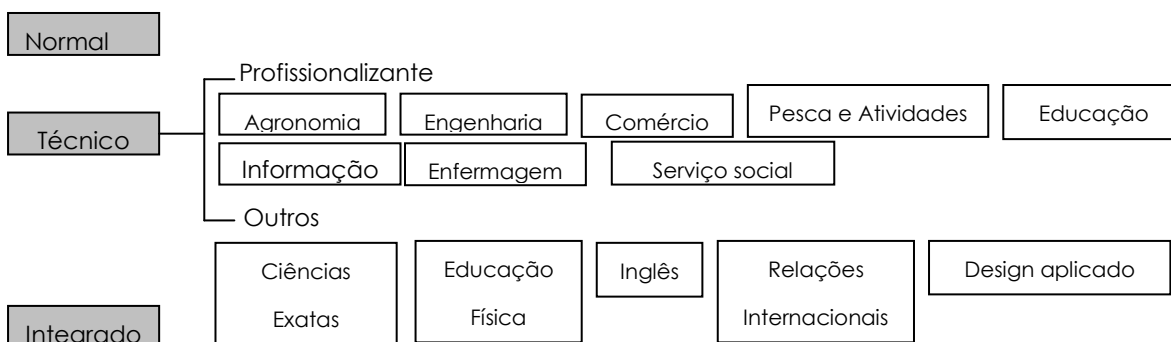
Os cursos por correspondência, como o próprio nome diz, são cursos ministrados por correspondência, voltados para os alunos que não têm condições de frequentar a escola todos os dias.

Atualmente, esse tipo de curso está instalado em 2 escolas de Mie: a escola Hokusei e a escola Matsusaka.

O método de estudo consiste em orientações por entrevista realizadas 2 vezes ao mês na escola, estudos individuais de livros didáticos e livros de exercícios com envio de relatórios pelo correio para a escola.

(2) Gakka e suas particularidades

As escolas de ensino médio são divididas em gêneros ou *gakka*. Existem os gêneros normal, técnico e integrado. Veja abaixo as particularidades de cada *gakka*.



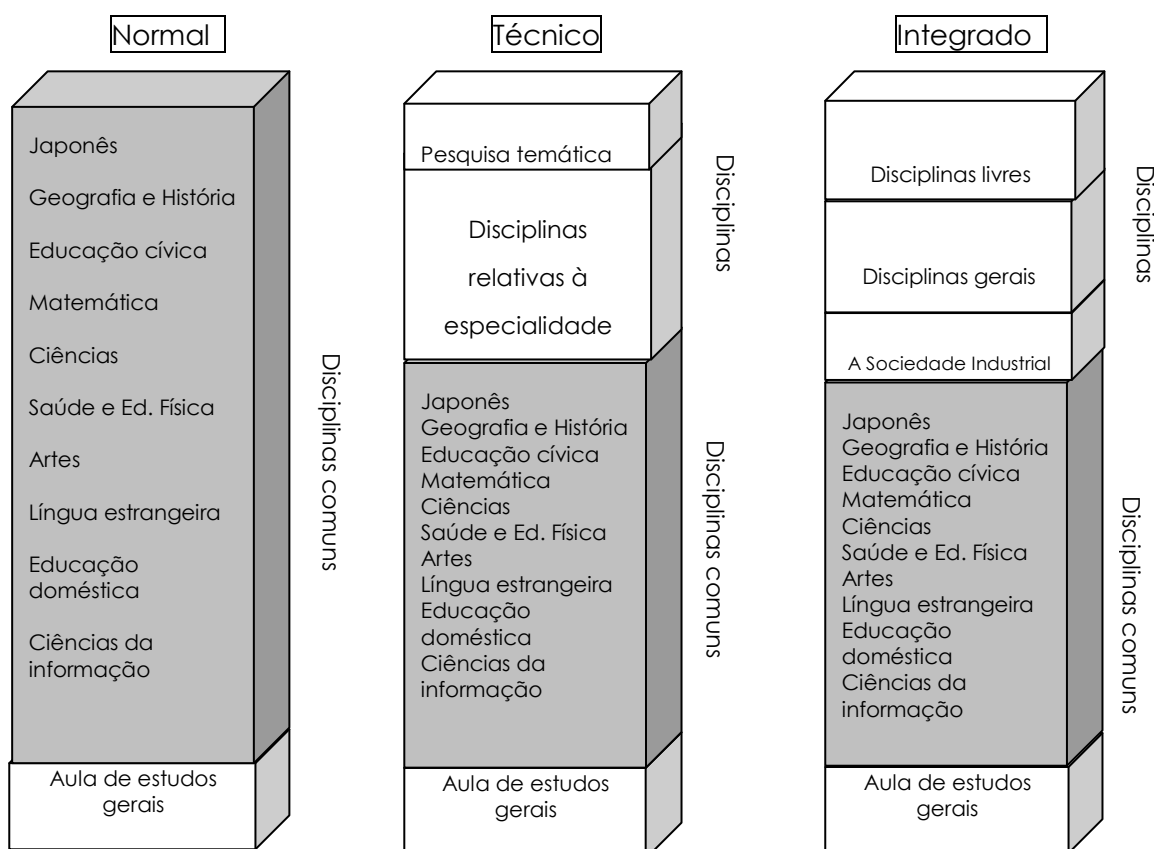
<Categorias (gakka) e suas particularidades>

Escolas normais ou <i>futsuuka</i>	A particularidade das escolas normais está no fato de seu ensino estar centrado no estudo de disciplinas comuns que são: japonês, geografia e história, educação cívica, matemática, ciências, saúde e educação física, artes, língua estrangeira, educação doméstica, informação, e outras. O aluno adquire ampla instrução com base no aprendizado feito no nível ginásial.
Agronomia	Visa formar administradores, técnicos e outros profissionais da área agrônoma através do aprendizado e aquisição de conhecimentos e técnicas especializadas.

Engenharia	Visa formar técnicos aptos a atuarem no campo da engenharia através do estudo e aquisição de conhecimentos e técnicas especializadas, tais como Sistema FA, Sistema CAD/CAM, informática, etc.
Comércio	Aprendizado e aquisição de conhecimentos e técnicas específicas para empreendimentos financeiros através do estudo de áreas especializadas como informação, serviços, finanças, etc. Há também assistência a alunos que pretendem ingressar na universidade.
Pesca e atividades marinhas	Visa formar profissionais da área marinha como trabalhadores de navios pesqueiros, técnicos marinhos e outros profissionais dessa área, através da aquisição de conhecimentos e aprendizado de técnicas especializadas da área de pesca, cultivo marinho, indústria marinha, instituições pesqueiras, etc.
Atividades Domésticas	Aprendizado de conhecimentos básicos relativos aos trabalhos domésticos e de técnicas especializadas sobre alimentação, costura, cuidados infantis, bem-estar social, entre outras especialidades.
Enfermagem	Visa formar profissionais de enfermagem aptos a atuarem em hospitais e outras instituições médicas através do aprendizado de conhecimentos e técnicas especializadas da área de enfermagem.
Informação	Aquisição de técnicas e conhecimentos necessários na aplicação prática e criativa em recursos de criação, conservação e manutenção de sistemas de rede e multimídia a fim de formar profissionais aptos a atuarem na sustentação da sociedade informatizada.
Serviço social	Visa formar profissionais para atuarem na área de bem-estar social através do aprendizado de conhecimentos e técnicas especializadas do ramo como técnicas básicas de cuidados com idosos, estudo dos sistemas de assistência social, etc.
Ciências exatas	Visa aprimorar a capacidade de investigação científica através do estudo aprofundado de disciplinas relativas às ciências e à matemática.
Educação física	Visa aprofundar conhecimentos técnicos de alunos com interesse especial para atividades físicas e esportes, aprimorando sua capacidade física e condicionamento necessários para o desenvolvimento esportivo por meio do aprendizado de técnicas para aquisição de habilidades físicas avançadas.
Inglês	Visa aprimorar a capacidade de audição e fala do idioma inglês por meio de estudos de disciplinas específicas como "Expressão em Inglês", "Prática de Computer LL", etc. Aprofunda também o entendimento relativo a diferenças culturais.
Relações internacionais	Visa aperfeiçoar o idioma inglês por meio de aulas com dispositivos LL, professores nativos de inglês (ALT), intercâmbio com estudantes

	estrangeiros, entre outras atividades, a fim de preparar para o ingresso em universidades.
Design aplicado	Aprendizado de design criativo básico e de informática básica. Aprendizado especializado de design e computação gráfica.
Escolas integradas	O aprendizado é feito conforme as preferências e interesses do próprio aluno. Diferentemente das escolas normais e técnicas tradicionais, não existe uma diretriz definida a ser seguida. Tanto os alunos que visam o ingresso no ensino superior como os alunos que visam o ingresso direto no mercado de trabalho, estudam escolhendo as disciplinas que mais lhes interessam ou que mais se encaixem com suas aptidões. Mesmo os alunos que ainda não decidiram o que fazer depois, podem refletir sobre isso através do aprendizado de diversas disciplinas oferecidas pela escola.

As disciplinas ministradas nos cursos normal, técnico e integrado são conforme os quadros abaixo.



3. Custos e sistema de bolsas

(1) Custos (referente ao ano letivo de 2010)

Veja abaixo os valores das aulas, das provas de seleção e matrícula.

◇ Taxa das Aulas

Escolas com sistema de séries	Escolas de período integral (<i>zennichisei katei</i>)	Valor mensal	¥9.900
	Escolas de período diferenciado (<i>teijisei katei</i>)	Valor mensal	¥2.700
Escolas com sistema de créditos	Escolas de período integral (<i>zennichisei katei</i>)	Valor por crédito	¥1.700
	Escolas de período diferenciado (<i>teijisei katei</i>)	Valor por crédito	¥1.700
	Curso por correspondência	Valor por crédito	¥320

◇ Taxa da prova de seleção

Escolas de período integral (<i>zennichisei katei</i>)	¥2.200
Escolas de período diferenciado (<i>teijisei katei</i>)	¥950

◇ Taxa de matrícula

Escolas de período integral (<i>zennichisei katei</i>)	¥5.650
Escolas de período diferenciado (<i>teijisei katei</i>)	¥2.100

Caso seja comprovado que o aluno não tem condições financeiras para pagar as aulas, ele pode receber redução, isenção ou direito de quitar o valor posteriormente.

(2) Sistema de bolsas (referente ao ano de 2009)

Existem 2 tipos de bolsas oferecidas pelo governo provincial: *Mieken Koutougakkou Teijisei Tsuushinsei Katei Shuugaku Shougakukin* (Subsídio de estudos para alunos de escolas de ensino médio de período diferenciado e por correspondência de Mie) e *Mieken Kotougakkoutou Shuugaku Shougakukin* (Bolsa para alunos de escolas de ensino médio em geral).

◇ Bolsa –de- Estudos para alunos de Escolas de Ensino Médio em Geral de Mie
Mieken Koutougakkoutou Shuugaku Shougakukin

Bolsa-de-estudos oferecida sem juros para alunos de escolas de ensino médio, cujos pais ou responsáveis tenham endereço na província de Mie e que apresentem dificuldades financeiras para prosseguir os estudos.

◇ Tipos de bolsas e respectivos valores

◎ Bolsa-de-estudos (mensal)

Escolas públicas	Para quem frequenta de casa	¥18.000/mês
	Para quem frequenta fora de casa	¥23.000/mês
Escolas particulares	Para quem frequenta de casa	¥30.000/mês
	Para quem frequenta fora de casa	¥35.000/mês

◎ Bolsa única de preparação escolar (apenas na matrícula)

Escolas públicas	Na matrícula	¥40.000 ou ¥80.000
Escolas particulares	Na matrícula	¥50.000 ou ¥100.000

◇ Devolução do valor das bolsas

A devolução deverá ser feita por meio de débito bancário até 12 anos para as bolsas-de-estudo e até 5 anos para as bolsas de preparação escolar, a contar da data em que se completar 6 meses da conclusão do ensino médio.

Os alunos que ingressarem no ensino superior podem postergar a devolução até a sua formatura, mediante solicitação para tanto.

◇ Subsídio de Estudos para alunos de Escolas de Ensino Médio de Período Diferenciado ou Escolas por Correspondência de Mie
Mieken Koutougakkou Teijisei Tsuushinsei Katei Shuugaku Shoureikin

Bolsa de ¥18.000 mensais para auxiliar alunos com bom desempenho escolar que estudam em escolas de período diferenciado ou escolas por correspondência e que apresentam dificuldades financeiras (renda 1.5 vezes inferior ao valor básico de subsídio da assistência social).

O valor usufruído será dispensado de devolução se o aluno concluir o ensino médio.

Processo Seletivo para o ano letivo de 2010

06/07/2009

Conselho Educacional de Mie

1. Qualificação dos candidatos

- (1) Ter concluído ou ter previsão de conclusão do curso ginásial;
- (2) No caso de escolas de período integral (*zennichisei*), residir na província de Mie junto com o responsável;
- (3) No caso de escolas de período diferenciado (*teijisei*), residir ou trabalhar na província de Mie.

2. Tipos de Processo Seletivo

(1) Primeira Seleção

Qualquer interessado pode se candidatar. No entanto, caso a escola desejada requeira carta de recomendação ou caso a escola desejada seja do gênero especializado ou de cursos, poderão se candidatar apenas aqueles que apresentarem uma carta de recomendação do diretor da escola onde concluiu o ensino ginásial (*chuugakkou*).

① Conteúdo do exame

O exame consiste em conteúdo indicado pela escola que pode ser entrevista ou "expressão individual", redação ou dissertação, exame prático, teste de conhecimentos (prova de até 2 disciplinas) ou outro tipo de avaliação.

② Critérios de Aprovação

Além dos resultados do exame ①, serão analisados também o histórico escolar do curso ginásial e a "carta de apresentação" escrita pelo próprio candidato. Leia o Manual do Processo Seletivo para Escolas Provinciais de Nível Médio 2010, para obter maiores detalhes.

③ Data do Exame: 8 e 9 de Fevereiro de 2010 (SEG e TER)

④ Notificação extra-oficial do resultado → 15 de fevereiro (SEG), (Publicação oficial → 18 de Março (QUI))

⑤ Outros

- Os que receberam a aprovação extra-oficial no exame de Primeira Seleção, não poderão se candidatar na Segunda Seleção.

- Os que se candidataram na Primeira Seleção, não poderão se candidatar na Seleção Especial.

(2) Seleção Especial

Podem se candidatar aqueles que interromperam o ensino médio ou não puderam prestar o exame logo após o término do ginásio por motivos de doença.

- ① Conteúdo do exame: Exames com conteúdo determinado pela escola que podem ser entrevista, "expressão individual" ou redação.

② Critérios de Aprovação

Além dos resultados do exame ①, serão avaliados também o histórico escolar do curso ginásial

③ Data do Exame: 8 e 9 de Fevereiro de 2009 (SEG e TER)

Resultados: Notificação extra-oficial → 15 de fevereiro (SEG),
(Notificação oficial → 18 de Março (QUI))

④ Outros

- Os que se candidataram na Seleção Especial, não poderão se candidatar na Primeira Seleção.
- Os que receberam a aprovação extra-oficial no resultado do exame de Seleção Especial, não poderão se candidatar na Primeira Seleção.

(3) Segunda Seleção

① Conteúdo do exame

- Prova de conhecimentos

Nas escolas de período integral, são avaliadas 5 disciplinas: Japonês, Matemática, Estudos Sociais, Inglês e Ciências.
Há algumas escolas de período diferenciado que avaliam menos disciplinas.

- Além da prova de conhecimentos, há escolas que realizam entrevista ou "expressão individual", redação ou dissertação e exame prático.

② Critérios de Aprovação

Além do resultado das provas de conhecimentos, é analisado também o histórico escolar do curso ginásial. Leia o Heisei 22 Nendo Mikenritsu Koutougakkou Nyuugakusha Senbatsu Jisshi Youkou (Manual do Processo Seletivo para Escolas Provinciais de Nível Médio 2010), para obter maiores detalhes .

③ Data do Exame: 11 de Março de 2010 (QUI)

④ Resultado: 18 de Março (QUI)

⑤ Outros

Caso queira mudar a escola escolhida, área específica ou curso, haverá somente a possibilidade de mudar uma única vez dentro do período de retificação.

(4) 2ª Chamada

É realizada nas escolas que não preencheram o número de vagas após a matrícula dos aprovados da Primeira e Segunda Seleção.

① Conteúdo do exame: é praticamente igual à Segunda Seleção.

② Data do Exame: 24 de Março de 2010 (QUA)

③ Resultado: 26 de Março de 2010 (SEX)

(5) Chamada Adicional

É realizada pelas escolas de Período Noturno que não preencheram o número de vagas após a 2ª Chamada.

- ① Conteúdo do exame e o critério de avaliação: praticamente igual à Seleção de 2ª Chamada.
- ② Data do Exame: 30 de Março de 2009 (TER)
- ③ Resultado: 31 de Março de 2009 (QUA)

3. Processo Seletivo de Grade Especial para Candidatos Estrangeiros

(1) Qualificação dos Candidatos

São qualificados a se candidatar nessa grade aqueles que possuem cidadania estrangeira e que se enquadrem no item (1) do tópico “1”. Além disso, devem residir ou ter previsão de residir na província de Mie juntamente com seu responsável e ainda, estar com menos de 6 anos de permanência no Japão.

(2) Escolas com Processo Seletivo de Grade Especial, disciplinas examinadas e cursos.

Consulte o “Heisei 22 Nendo Mikenritsu Koutougakkou Nyuugakusha Senbatsu Jisshi Youkou” (Manual do Processo Seletivo para Escolas Provinciais de Nível Médio 2010).

(3) Número de vagas para a Grade Especial

Até 5 alunos por escola, podendo ser estudantes japoneses que retornaram do exterior e estudantes de cidadania estrangeira.

(4) Itens de examinação

No exame de Segunda Seleção, o aluno tem a opção de fazer a redação e a entrevista em sua língua nativa, em inglês ou japonês. Para maiores informações, consulte o “Heisei 22 Nendo Mikenritsu Koutougakkou Nyuugakusha Senbatsu Jisshi Youkou” .

Critérios de Aprovação

Além dos resultados dos exames indicadas no ítem (4), é analisado também o histórico escolar do curso ginasial.

(5) Outros

É necessário apresentar também um comprovante de nacionalidade estrangeira e o formulário de solicitação.

4. Processo Seletivo de Candidatos Estrangeiros em Colégios de período noturno

Em escolas de período noturno, desde que haja consentimento do diretor, o candidato estrangeiro poderá realizar a redação e entrevista em sua língua nativa, em japonês ou em inglês, tanto para a Segunda Seleção como para a segunda e terceira chamadas.

- ※ Confirme estas informações no “Heisei 22 nendo Mikenritsu Koutougakkou Nyuugakusha Senbatsu Jisshi Youkou” (Manual do Processo Seletivo para Escolas Provinciais de Nível Médio 2010). Note que o manual em questão não se trata deste guia que você está lendo agora. O manual vai começar a ser distribuído a partir de setembro de 2009.

Calendário do Processo Seletivo para 2010

Data	Escolas de período integral e Escolas de período diferenciado	Cursos por Correspondência
27/01 (QUA)- 01/02 (SEG)	à Período de Inscrição para os exames de Primeira Seleção e Seleção Especial	Período de Inscrição do Exame de Primeira Seleção
08/02 (SEG) 9/02 (TER)	Exames de Primeira Seleção e Seleção Especial (as datas das provas são definidas de acordo com cada Escola)	Exame de Primeira Seleção (08/02 (SEG))
10/02 (QUA)	Exames adicionais da Primeira Seleção e Seleção Especial	
15/02 (SEG)	Resultado extra-oficial da Primeira Seleção e Seleção Especial	Resultado extra-oficial da Primeira Seleção
De 23/02 (TER) Até 25/02 (QUI) / 26/02 (SEX)	Período de Inscrição para os exames de Segunda Seleção Escola de período diferenciado: até dia 25 (QUI) Escola de período integral: até dia 26 (SEX)	Período de Inscrição para os exames de Segunda Seleção: até dia 26 (SEX)
De 03/03 (QUA) Até 05/03 (SEX) / 08/03 (SEG)	Período de retificação do curso Escola de período diferenciado: até dia 05 (SEX) Escola de período integral: até dia 08 (SEG)	
11/03 (QUI)	Exame de Segunda Seleção	Exame de Segunda Seleção
18/03 (QUI)	Divulgação do Resultado	Notificação aos aprovados
	Abertura de inscrições para 2ª Chamada	
19/03 (SEX) 23/03 (TER)	Período de Inscrição para a 2ª Chamada	
24/03 (QUA)	Exame da 2ª Chamada e Exames Adicionais	
26/03 (SEX)	Divulgação do Resultado: 2ª Chamada e Exames Adicionais	Período de Inscrição para a 2ª Chamada Até dia 01/04 (QUI)
	Abertura de inscrições para Chamada Adicional	
26/03 (SEX) 29/03 (SEG)	Período de Inscrição para a Chamada Adicional (restrito ao Escola Noturna)	
30/03 (TER)	Exame da Chamada Adicional (restrito ao Escola Noturna)	
31/03 (QUA)	Divulgação do Resultado: Chamada Adicional (restrito ao Escola Noturna)	
04/04 (DOM)		Exame de Segunda Chamada
9/04 (SEX)		Notificação aos aprovados no exame de Segunda chamada

Obs.: A "Seleção Especial" indicada na Tabela é realizada nas seguintes quatro Escolas: Escola Mie-kenritsu Akebono Gakuen Koutougakkou; Escola Mie-kenritsu Hokusei Koutougakkou; Escola Mie-kenritsu Mie Yume Gakuen Koutougakkou; Escola Mie-kenritsu Ise Manabi Koutougakkou.

B. P&R - Perguntas e respostas

P1. Como funciona o sistema educacional japonês?

R1. O gráfico a seguir mostra o sistema educacional japonês de forma simplificada. O curso primário e ginásial são ensinos obrigatórios. O índice de ingresso ao ensino médio entre os japoneses é de mais de 95%.

Curso Primário (6 anos)				} Ensino obrigatório
Curso Ginásial (3 anos)				
Ensino Médio (3 a 4 anos)			Escola técnica profissionalizante	
Universidade (4 anos)	Universidade (2 a 3 anos)	Escola superior técnica (2 anos)		
Pós-graduação (2 a 4 anos)				

P2. Quais as vantagens de ter um diploma de *koukou*?

R2. Poder prestar o vestibular para universidade, universidade de 2 anos e curso superior técnico. Há empresas que exigem diploma do ensino médio no preenchimento de vagas. Por isso, as chances de se conseguir um emprego são bem maiores do que tendo apenas o diploma de ginásio.

P3. Qualquer pessoa pode ingressar no *koukou*?

R3. Qualquer pessoa com idade acima de 15 anos e curso ginásial completo no Japão ou em outro país, tem direito de prestar o exame de seleção do *koukou*. Porém, já houve casos no passado em que, mesmo que a pessoa não tenha concluído o curso ginásial (no exterior), pôde prestar exame de seleção mediante análise de suas condições. No Japão, é preciso ser aprovado no exame de seleção para ingressar no *koukou*. Portanto, pergunte ao seu professor sobre a data do exame, as disciplinas que devem ser estudadas, os documentos necessários e as condições especiais oferecidas para estrangeiros.

P4. Quais são os tipos de *koukou*?

R4. Existem 4 tipos de *koukou*. O quadro abaixo mostra os exemplos mais comuns. Cada *koukou* possui um guia informativo onde você pode encontrar maiores detalhes.

(Exemplos de *koukou* mais comuns)

	Escola de período integral (<i>Zen-nichi sei</i>)	Escola de período diferenciado Diurno (<i>Chuukan teiji sei</i>)	Escola de período diferenciado Noturno (<i>Yakan teiji sei</i>)	Curso por Correspondência (*1) (<i>Tsuushin sei</i>)
Dias de aula e horário	Todos os dias (*2) 8:30-15:30	Todos os dias (*2) das 8:30-16:30 Grade horária montada dentro desse horário.	Todos os dias (*2) 17:30-21:30	Aula com o professor 2 vezes p/ mês
Duração das aulas	6 aulas diárias de 50 min. cada	Aulas de 45 minutos Manhã - 4 aulas Tarde - 4 aulas	4 aulas diárias de 45 min. cada	6 aulas (AM: 4 aulas, PM: 2 aulas)
Duração do curso	3 anos	3 a 4 anos	3 a 4 anos	3 a 4 anos
Gêneros de escolas (*3)	Normal, Engenharia, Comércio e outros (*4)	Normal, Negócios e informação, Ensino integrado	Normal, Sistema Industrial e Produção Industrial.	Normal
Outros	Existem também colégios com sistema de créditos nos quais o aluno escolhe as matérias e monta seu próprio horário de aula.			

(*1) Escola direcionada a pessoas que trabalham e não podem freqüentar as aulas diariamente. Além de aulas com presença em escola, o aluno deverá enviar pelo correio trabalhos escritos (relatórios) sobre temas indicados de cada disciplina.

(*2) "Todos os dias" significa os dias da semana exceto sábado, domingo, feriados, as férias de primavera, verão, inverno e os feriados estabelecidos pela escola.

(*3) "Gêneros de escolas" são as divisões de áreas de estudo que o aluno pode optar.

(*4) Nas escolas de período integral, há vários campos de estudo. Além dos citados acima, há também cursos de pesca e atividades marinhas, agronomia, atividades domésticas, ciências exatas, informática, serviço social, politécnico, etc. E ainda, há escolas que, dentro da categoria normal, têm disciplinas chamadas de "cursos" que têm características distintas.

P5. Como são os uniformes?

A5. A maioria dos *koukou* no Japão possuem o “*Kousoku*” (Regulamento do colégio) e os alunos devem usar o uniforme determinado pela escola. Entretanto, apenas no caso de escolas noturnas e por correspondência, a maioria não tem um uniforme determinado. O uniforme deve ser comprado no momento da matrícula e custa cerca de ¥ 40.000.

P6. Quais são os custos para se estudar em um *koukou*?

R6. As despesas variam bastante de colégio para colégio. No ano da matrícula a despesa anual pode ser de aproximadamente 100 mil a 300 mil ienes. Para maiores detalhes, consulte o professor da escola.

P7. O que é *shougakukin*?

R7. É um sistema que dá ou empresta auxílio financeiro a alunos com dificuldades econômicas. O Conselho Provincial de Educação de Mie mantém um sistema de empréstimo sem cobrança de juros, no qual o aluno devolve o benefício após a conclusão do curso de forma parcelada (vide páginas 6 e 7). Para os alunos de escolas públicas, aos que frequentam de casa a quantia mensal é de ¥ 18.000, e aos alunos que não vivem com os pais o empréstimo é de ¥23.000 (vide página 7).

Além dos citados acima, existem também os seguintes sistemas de auxílio financeiro.

SISTEMA	DESCRIÇÃO	REQUISITOS	CONTATO
Financiamento educacional do governo nacional (Kuni no Kyouiku Ron)	• Até ¥3.000.000 por aluno, porém há limitação de beneficiários. *Devolução em até 15 anos após a formatura. *Juros equivalente a 2,5 % ao ano (dados de 3/08/2009).	* Ser cidadão estrangeiro registrado e residente no Japão. *Há restrição quanto à renda. *Precisa de mais de um fiador ou pagar taxa de garantia.	Tesouro Político Nacional Serviço de Subsistência Pública *Tel. 059-227-5211 (Tsu) *Tel.059-352-3121 (Yokkaichi) *Tel. 0596-24-5191 (ISE)
Fundo de Previdência Social para Sustento, Empréstimos e Estudo (Seikatsu Fukushi Shikin Kashitsuke Seido Shuugaku Shikin)	Escola de período diferenciado (<i>feijjisei</i>) Até ¥ 35.000/mês Escola técnica Até ¥ 60.000/mês Bolsa de preparação para ingresso: até ¥ 500.000/mês *Devolução: em até 10 anos, a contar do 6º mês após a formatura. Sem cobranças de juros. (dados de 1/4/2009)	*Estar residindo no endereço atual por mais de 6 meses. *Planeja residir permanentemente no Japão. *Inscriver-se na Comissão de Previdência Pública ou Conselho de Previdência Social do Município. *Há restrição quanto à renda. *Precisa de um fiador	Conselho de Previdência Social de Mie tel. 059-227-5145 Procure o Conselho de Previdência Social Próximo ao local que reside.

Fundo Educacional de Previdência Social para Mães Solteiras e Viúvas (Boshi Oyobi Kafu Fukushishikin Kashitsuke Jigyō)	¥18.000/mês - para alunos que freqüentam da própria residência (moram com a família) ¥23.000/mês – para alunos que não moram com a família (Valor superior limitado em geral, exceto para Kōkō particular.) * ¥75.000 – 1ª parcela para pagamento das despesas iniciais * Devolução: em até 10 anos, a contar do 6º mês após a formatura. Sem cobranças de juros.	*Possuir registro de estrangeiro. *Estar residindo no endereço atual por mais de meio-ano. *Tem que ter pelo menos a intenção de adquirir o visto permanente. *Filhos de mães solteiras ou viúvas *Órfãos de pai e mãe	Seção de Infância Família do Dpto. do Assuntos Sociais do Gov. de Mie tel. 059-224-2271
Financiamento Educativo para Órfãos por Acidente de Trânsito (Kootsuuiji Ikueikai Shoogakukin)	Opções: • ¥20.000 • ¥30.000 • ¥40.000 Despesas escolares iniciais (opções): ¥200.000 ¥400.000 ¥600.000 *Devolução deverá ser feita em até 20 anos, sem cobrança de juros.	*Alunos que perderam os pais em acidente de trânsito ou que apresentem deficiências severas que os impeçam de trabalhar. TIPOS DE VISTO - Visto permanente especial - Visto permanente - Visto temporário. O aluno tem que ter a intenção de estar no Japão pelo menos o tempo de quitação da dívida.	Associação de Bolsa de Estudo para Órfãos por Acidentes de Trânsito tel. 03-3556-0773
Associação de bolsa de Estudos Ashinaga	¥25.000/mês – Escola Pública ¥30.000/mês – Escola Particular *Devolução deverá ser feita em até 20 anos, sem cobrança de juros. *Há prorrogação do prazo de pagamento caso o aluno ingresse na universidade.	*Possuir visto permanente *Alunos que tenham perdido os pais ou responsáveis por doença, acidente (exceto de trânsito), suicídio, ou que apresentem deficiência severa que os impeçam de trabalhar.	Associação de Bolsa de Estudos Ashinaga tel. 03-3221-0888

Observações:

- O aluno não poderá estar se beneficiando de outro auxílio.
- Dependendo do caso, o aluno pode entrar com a solicitação ainda quando estiver no 3º ano do ginásio (*chuugakkou*). Informe-se junta à escola.

P8. Quais são as diferenças entre *chuugakkou* e *koukou*?

R8. A diferença principal está no nível de dificuldade para passar de ano e formar-se. O *koukou* é mais rigoroso quanto a notas, comportamento e presença; se o aluno não atingir a média, ficará difícil para ele terminar o curso ou passar de ano (série seguinte). Caso sinta dificuldade nos estudos, é importante sempre tirar as dúvidas ou consultar-se com o professor.

P9. O que é importante para poder ingressar no *koukou*?

R9. As principais recomendações para as pessoas que desejam ingressar no *koukou* são as seguintes.

1) Estude bastante.

Pode parecer óbvio, mas é muito importante estudar bastante. Só conseguem passar no exame de seleção aqueles que se dedicaram com seriedade nos estudos. O estudo diário na escola e em casa é essencial. Refazer testes e exercícios de exames de ingresso de anos anteriores também é uma boa forma de estudo. Consulte sempre o professor sobre o que está estudando. Procure também grupos voluntários que dão suporte aos estudos.

2) Consulte o seu professor do *chuugakkou*.

Os alunos que estão freqüentando o *chuugakkou* (ginásio) podem pedir conselhos ao seu professor e conversar sobre o seus planos de ingressar no colégio.

3) Escolher com antecedência o *koukou* em que deseja entrar.

Recomenda-se fazer a escolha da escola no mínimo 6 meses antes do período do exame de seleção.

4) Visitar as escolas

É recomendável visitar as escolas para ajudar na escolha da onde se deseja estudar. Muitos *koukou* abrem um dia determinado para visitaçãõ e realizaçãõ de palestras sobre a vida diária escolar. Procure saber as datas de cada escola e não deixe de visitar e participar das palestras.

P10. Quais são as outras atividades do *koukou* além das aulas?

R10. As principais atividades do *koukou* são: festival de educação física e esportes (*taiikusai*), festival cultural (*bunkasai*), viagem de estudos (*shuugaku ryokou*), entre outros. Depois das aulas diárias, os alunos podem se dedicar às atividades relacionadas aos clubes. Há clubes de esportes, música e artes e outras atividades culturais diversas.